



GRAN TEATRO  
DEL LICEO

BARCELONA

EMPRESA: JOSE F. ARQUER

**Temporada de  
Primavera 1957**



*Sadler's Wells*

**Theatre Ballet**

ACTUALMENTE

**Royal Ballet**

**UAB**

UNIVERSITAT DE BARCELONA





Solamente  
**PHILIPS-RADIO**  
tiene



La nuova tecnica

**BI AMPLI**

de la era  
**novosonic**

ARO

42306-2



# GRAN TEATRO DEL LICEO

BARCELONA

EMPRESA: **JOSE F. ARQUER**



**TEMPORADA DE PRIMAVERA DE 1957**

## **Sadler's Wells** *Theatre Ballet*

ACTUALMENTE

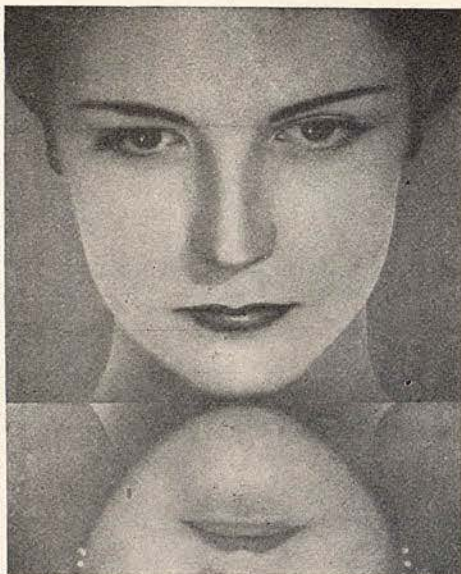
### **Royal Ballet**

BAJO LA DIRECCION ARTISTICA DE  
DAME NINETTE de VALOIS DBE



**ORQUESTA SINFONICA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO**





ASI QUEDARA SU ROSTRO  
TRANSPARENTE COMO UN ESPEJO, A LA PRIMERA APLICACION  
DE

*Bella Aurora*

Tratamiento Completo *Bella Aurora*  
de Eficacia Absoluta

**1 AL ACOSTARSE**

Crema sencilla *Bella Aurora*

Una ligerísima capa es bastante, para limpiar el cutis y alimentar los nuevos células que nacen, creando nueva belleza. Desaparecen pecas, manchas, borros, etc.

Crema doble *Bella Aurora*

Las mismas propiedades que la crema sencilla, pero más intensa e indicada para la total eliminación de pecas profundas, manchas, paños, etc., rebeldes.

**2 POR LA MAÑANA**

Lavarse con el jabón *Bella Aurora* compuesto de productos emolientes, que es como bálsamo para todo clase de cutis.

Sustituye con ventaja al cold-cream, dejando el cutis limpiísimo y sin residuos de grasa. No reseca la epidermis.

**3 AL MAQUILLARSE**

Aplicación final de la crema líquida *Bella Aurora*  
y el milagro será hecho.



Es un producto sutil como el aire, que se extiende suavemente sobre el rostro, manos, etc., produciendo EN EL ACTO una belleza diáfana y transparente y una gran sensación de bienestar.

Suaviza y elimina las rugosidades de la piel, manteniéndola tersa, lozana y atractiva.

Es totalmente invisible y por tanto perfecta.

Evita envejecer la piel, SEA CUAL SEA LA EDAD, consiguiéndose por tanto, UNA ETERNA JUVENTUD.

Protege los efectos del sol, aire del mar, vientos etc.

Cicatrizas las grietas de la piel. Vuelve las manos finas, suaves y distinguidas, blanqueándolas ligeramente.

No es grasa, e inalterable, siendo la base para los polvos durante todo el día.



DAME NINETTE DE VALOIS DBE

ETERNA JUVENTUD, BELLEZA Y LOZANIA CON *Bella Aurora* CADA DIA  
PRODUCTOS DE THE STILLMAN COMP. AURORA ILLINOIS, E. U. A.



*Armonice*  
la belleza de su rostro  
con la de su silueta

TRATAMIENTOS DE "CHOC" REJUVENECEDORES

**LANCASTER**  
PARIS MONTECARLO

LE TRAITEMENT DE BEAUTE QUI ARRETE LA MARCHE DU TEMPS

A BASE DE EXTRACTOS PLACENTARIOS

*para su rostro*

SERUM TISSULAIRE "V"  
CREME CONTRE LES PATTES D'OIE  
MASQUE ANTIRIDES RAJEUNISSANT  
CREME EMBRYONNAIRE

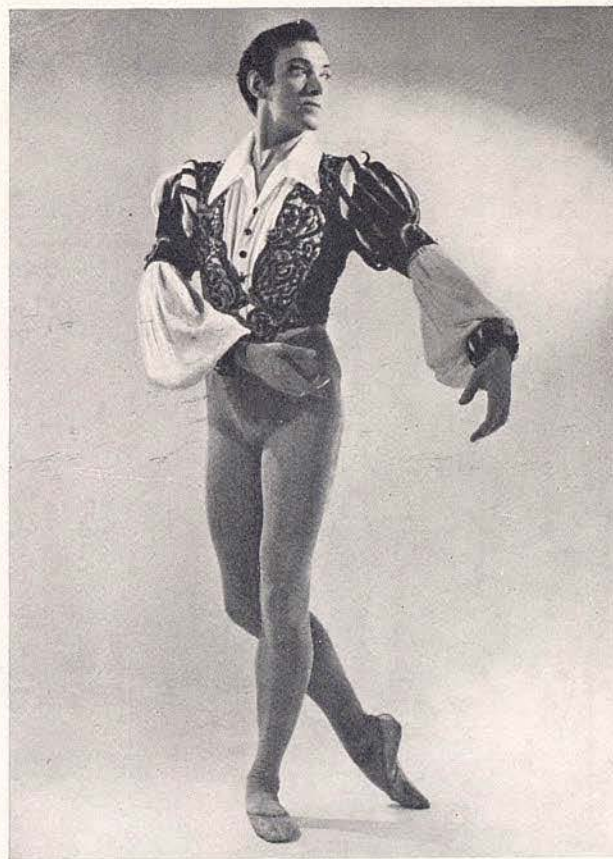
*para su silueta*

BAIN RAJEUNISSANT  
CREME ANTICELLULITE  
SERUM TISSULAIRE "S"

CONCESIONARIO PARA ESPAÑA

*Segura*

BARCELONA



JOHN  
FIELD

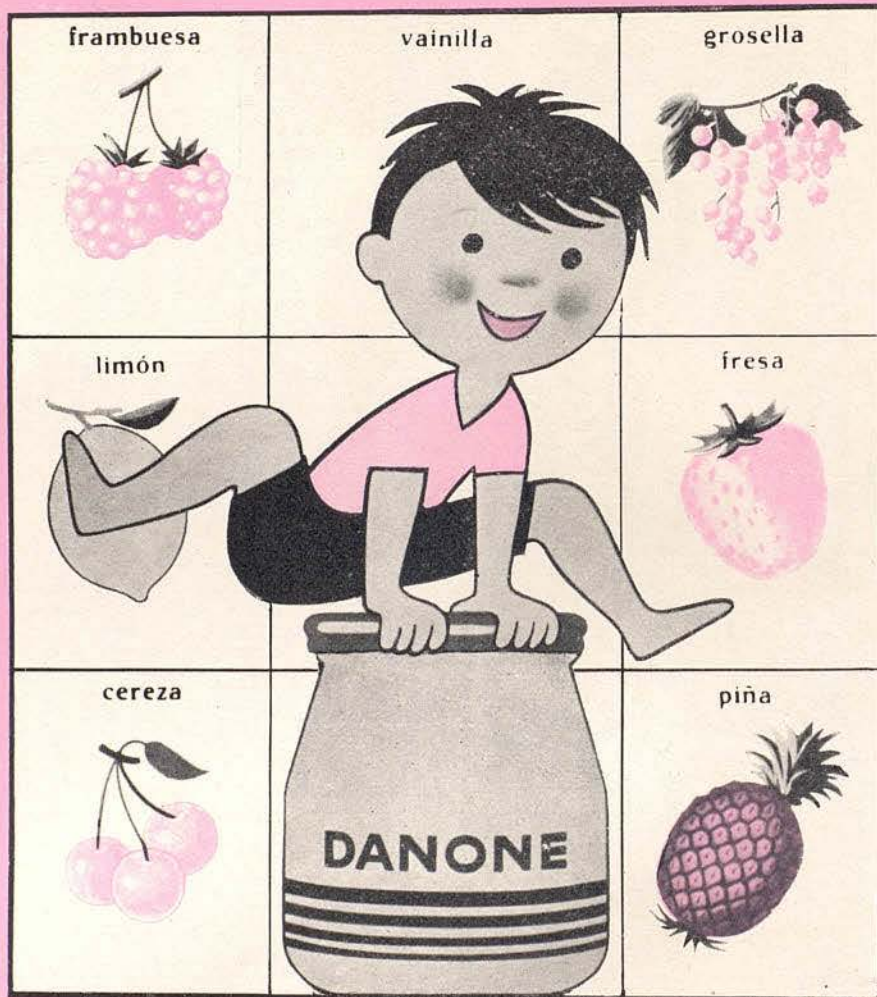


BARCELONA

SAN SEVERO, 5  
TELEFONO 31 22 51

**UAB**  
Universitat Autònoma de Barcelona





**DANONE**  
**DE FRUTAS**



ANNE  
HEATON



**Ferreres**

MUEBLE  
MODERNO

VIA AUGUSTA 69. LA FORJA 2. TELF. 376003 - BARCELONA





**libera tu belleza  
de la máscara  
de los años...**

... "que es fortuna  
morirse siendo hermosa  
y no ver el ultraje  
de ser vieja."

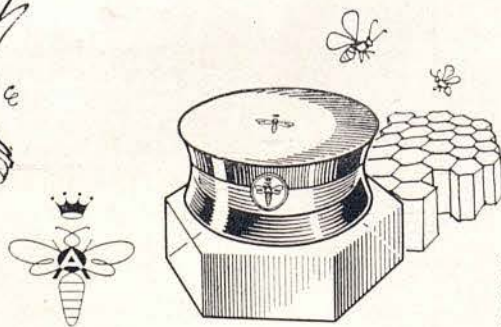
La crema **API-ROYAL** a base de Jalea Real,  
es un producto de alta cosmética que al  
estimular el crecimiento y rejuvenecimiento  
de las células «gastadas» del organismo,  
devuelve al cutis su firmeza y frescura  
juveniles, retrasando los inevitables estragos  
del tiempo.

El empleo de la crema **API-ROYAL** permite:

la supresión de la «seborrea» y el acné.  
la renovación de las células y relajación del  
sistema muscular facial.  
la supresión del brillo y lubricación de las  
epidermis carentes de lozanía.  
la mejora de la circulación de la sangre  
y clarificación del cutis.

*Api-Royal*

Crema Universal Nutritiva de Noche.  
Especialidad de Alta Cosmética a base de  
Jalea Real concentrada.  
Con licencia de APIGEL (Paris)  
De venta en las mejores perfumerías.



API-212-B

C.S. 15.686

publi-test



**SARA  
NEIL**

**JOSE M.<sup>a</sup> LLOBET BOSCH, S. A.**

**Empresa Constructora**

**INGENIEROS:**

**JUAN PLANAS AMIEL  
BENITO CORTÉS VILLAVECCHIA  
RAFAEL AMAT CARRERAS  
JUAN JOSÉ ELIZALDE LLOBET**

MAYOR DE GRACIA, 13 - TELEFONO 28 44 83



*Dana presenta  
su tratamiento de belleza  
Danamask*



CREMAS

DE DIA PARA CUTIS SECO Y NORMAL  
DE DIA PARA CUTIS DELICADOS  
DESMAQUILLADORA  
NUTRITIVA  
LIQUIDA (BASE Y PROTECTORA)  
TONICO FACIAL

MAQUILLAJES

EN POLVO  
CREMA COMPACTO  
ROJO PARA LABIOS  
ROJO PARA LABIOS BICOLOR  
LACA PARA UÑAS *Danalak*

Los maquillajes y cremas *Danamask*  
contienen lanolina, última conquista de la cosmética y  
ello es una garantía de protección para su cutis.

*Danamask* Elaborado según fórmula USA PAT. n.º 586006 'Les Parfums de *Dana* Inc.' N. Y.



DOREEN  
TEMPEST

*Arte y Técnica de Relojería*  
1891

P-SEO GRACIA, 6

TELEFONO 21 79 54

RELOJES JOYA

OMEGA *Cortebert* LONGINES ZENITH

MODELOS ESPECIALES

RELOJES - CARRILLONES - SOBREMESA - ANTESALA



Gama

*El perfume de Paris*



DE  
**RAPHAEL**

CONCESIONARIOS  
A. PUIG Y C<sup>ta</sup>, BARCELONA



**DONALD  
BRITTON**



**CREMA AMYRIA  
DE NOCHE**

Resuelve el único problema de  
la belleza:

Nutrición y tersura de la piel

**GELREGIUN**

A LA JALEA REAL

Tres años de éxitos comprobados

CONSULTE sin compromiso al

Consultorio **VASCONCEL**

Ronda Universidad, 17, entl."

Tel. 22 12 20



*Rojo Labios*



EMBRUJO

*El Lápiz que convierte los labios en una maravilla impecable.  
Permanece ■ No los reseca... Y sus matices son encantadores.*

M Y R U R G I A



MICHAEL  
BOULTON

**GIMNASIO**

*Solarium*

**GARCIA ALSINA**

GIMNASIA EDUCATIVA · CORRECTIVA · DEPORTIVA · BOXEO · YUDO  
BAÑOS DE CALOR Y SOL ARTIFICIAL · MASAJE · FRONTON AL SOL  
HORAS ESPECIALES FEMENINAS  
JULIO Y AGOSTO

SOLARIUM PLAYA CASTELLDEFELS

DIPUTACION, 239 (Rambla Catalunya - Balmes) · TELEFONO 21 21 60  
y HERZEGOVINO, 46 - (Plaza Adriano) · TELEFONO 37 27 99



# Galerias Arte Petrítxol

Petrítxol, 18 - Teléf. 31 12 35

BARCELONA



JOLM HOPPUER 1758 - 1810

"LADY HOLLAND"

OBRAS MAESTRAS DE LA PINTURA



MIRO  
ZOLAN



LA PRIMERA  
BATIDORA  
DE ESPAÑA

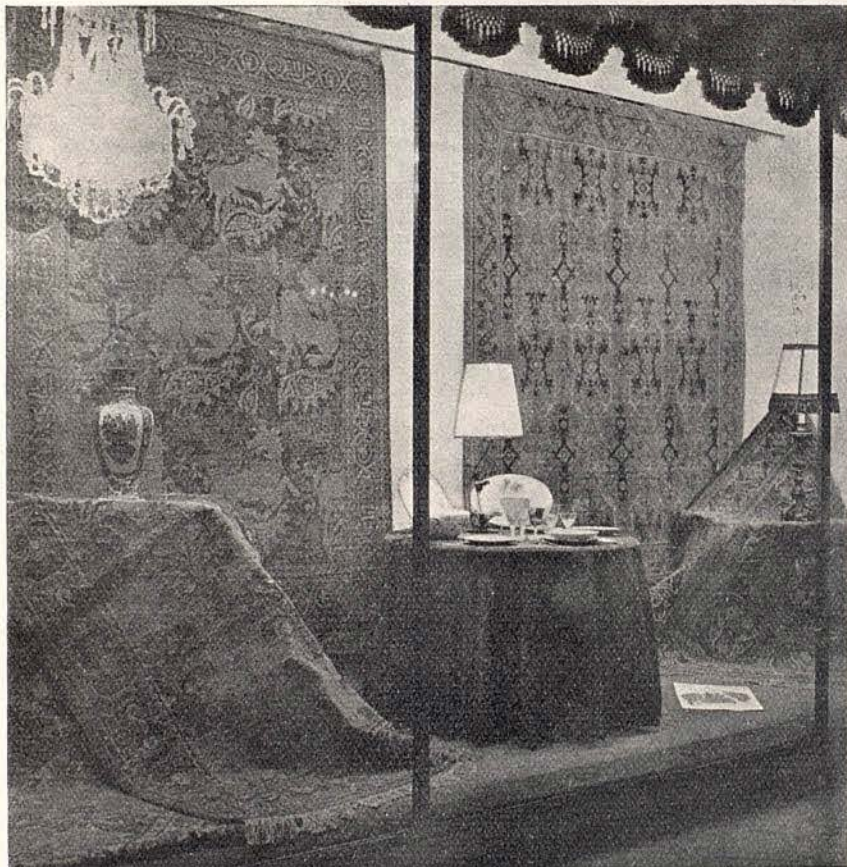
AUTO-LICUADOR DIETETICO

*"Berreng"*



ESPECIAL PARA LOS METODOS  
Y REGIMENES DEL  
Dr. GAYELORD HAUSER





## ALFOMBRAS ESPAÑOLAS

FUNDACION GENERALISIMO FRANCO (I. A. A.)

DELEGACION: "GALERÍA DE ARTE" GRIFÉ & ESCODA S. L.

EXPOSICIONES: AVENIDA G<sup>o</sup> FRANCO, 484 - PASEO DE GRACIA, 13



ALEXANDER  
BENNETT



COLECCIONES  
DE MODELOS  
ALTA COSTURA y  
«Boutique»

Puertaferrisa, 23



## el sueño de una noche de verano...

las sábanas  
estampadas Emperatriz  
fabricadas  
y confeccionadas por

**trinxet, s.a.**

indispensables  
en su futuro equipo veraniego

mejor brillo,  
más suavidad,  
insuperable resistencia

*sábanas*

**trinxet, s.a.**

100 años de calidad  
al servicio del mercado español

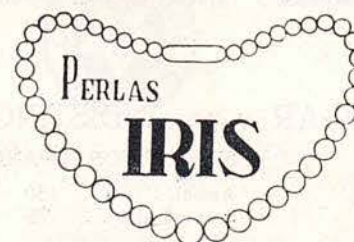


las sábanas trinxet, s.a.  
puede adquirirlas  
en los mejores  
establecimientos del ramo

TR-108 B



MARGARET  
HILL



MARCA REGISTRADA

AV. PUERTA DEL ANGEL, 15  
"GALERIAS MALDA, B3  
(JUNTO PUERTA FERRISA)  
BARCELONA

LA IMITACION MAS  
PERFECTA

EL MAS EXTENSO  
SURTIDO EN  
COLLARES DE  
TODOS TIPOS Y  
CALIDADES

LAS ULTIMAS  
NOVEDADES  
EN BISUTERIA



# Liceo

## Revista Gráfica Selecta



Portada del número de Abril,  
dedicada al Ballet.

Se publica hace catorce años  
totalmente editada en papel  
cuché en negro y en color

- ARTE
- MODAS
- VIDA SOCIAL
- CINE Y TEATRO
- VIAJES Y PAISAJES
- REPORTES EXCLUSIVOS
- TODA LA INFORMACION  
DEL TEATRO DEL LICEO

Más de 600 páginas anuales  
espléndidamente impresas.  
Números monográficos. Gran  
riqueza de ilustraciones.

### LA REVISTA DEL HOGAR Y DE LA DISTINCION



PORTAVOZ DE LA EMPRESA  
DEL GRAN TEATRO DEL LICEO

#### SUSCRIPCION ESPAÑA:

Anual . . . . . 150 Pesetas  
Semestral . . . 75 »

#### DEMÁS PAISES:

Al año . . . . . 200 Pesetas  
Número suelto 15 »

#### REDACCION Y ADMINISTRACION:

Rambla de Cataluña, 42, 4.º, 2.ª - Teléfono 2247 43



JOHAAR  
MOSAVAL



### FABRICA DE PIANOS

NUEVOS MODELOS  
MODERNOS

PIANOS DE COLA



ALQUILER - PLAZOS  
Via Layetana, 113 - Tel. 21 60 28



y después, en su casa



con TOCADISCOS

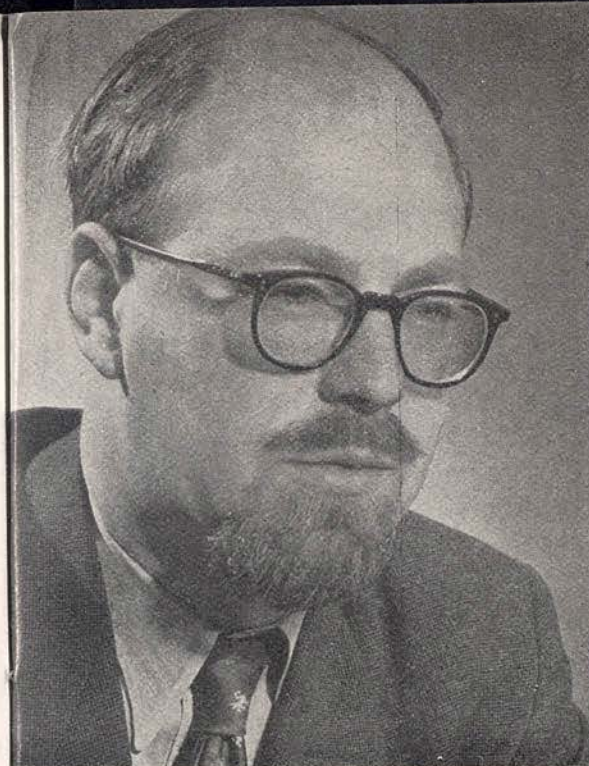


... La obra maestra alemana  
de alta precisión mecánica ...



**DISTRIBUIDOR OFICIAL**

RAMBLA CAPUCHINOS, 72 Frente Liceo. Tel. 31 96 00



**JONH  
LANCHBERY**

DIRECTOR MUSICAL



**Impecable!**

*Una mujer  
"Takyxada"  
está segura  
de su encanto*

**"TAKY"** ELIMINA Y DISUELVE EL PELO



ENCONTRARA UN AMBIENTE ACOGEDOR A  
BORDO DE NUESTROS AVIONES



EUROPA  
CERCANO Y  
EXTREMO ORIENTE  
U. S. A. Y  
AMERICA DEL SUR

**SWISSAIR** .....

BARCELONA

MADRID



PALMA



HENRY  
LEGERTON

MAESTRO DE BALLET



TECNICA

CALIDAD

ECONOMIA

ANTES DE  
COMPRAR  
VISITE

**TOMÁS  
COLOMER**

*Relojería  
Joyería*



AVENIDA PUERTA DEL ANGEL, 7

BARCELONA





**LA FETE ÉTRANGE**  
(Extraña fiesta)

Música de Gabriel Fauré, seleccionada por Ronald Crichton, orquestada por Lennox Berkeley y Guy Warrack.  
Coreografía de Andrée Howard.  
Decorado y Vestuario de Sophie Fedorovitch.  
Motivo de Ronald Crichton, sugerido por un episodio de Alain Fournier, de su novela «Le Grand Meaulnes».

**THE RAKE'S PROGRESS**  
(La carrera de un libertino)  
Estreno en Barcelona

Ballet en seis cuadros, de Gavin Gordon, basado en un asunto de William Hogarth. Música de Gavin Gordon. Coreografía de Ninette de Valois. Decorado y Vestuario de William Hogarth, realizados por Rex Whistler.

**PASO A DOS de GISELLE**  
Música de Adolphe Adam, adaptada por Burgmüller. Coreografía de Coralli.

**COPPELIA**  
(Tercer acto)

Ballet en tres actos, de Charles Nutter y Arthur Saint-León. Música de Léo Delibes. Coreografía de Lev Ivanov y Enrico Cecchetti, reproducida y adaptada por Nicholai Sergueyev. Decorado y Vestuario de Robert Medley.

**ORQUESTA SINFONICA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO**

**Maestros Directores:**  
**JOHN LANCHBERY y JACK MOIR**

**NIKE**  
MARCA REGISTRADA

**FABRICADAS POR  
J. ROSSELL, S.A**

**LAS MEDIAS  
DE NYLON  
PERFECTAS**

**JR**  
MARCA REGISTRADA

## PROGRAMA PARA HOY

VIERNES, 10 DE MAYO DE 1957

NOCHE A LAS 10

10.<sup>a</sup> de Propiedad y Abono a noches - Primer Turno

I

### LA FETE ÉTRANGE

(Extraña fiesta)

Música de Gabriel Fauré, seleccionada por Ronald Crichton, orquestada por Lennox Berkeley y Guy Warrack.  
Coreografía de Andrée Howard.  
Decorado y Vestuario de Sophie Fedorovitch.  
Motivo de Ronald Crichton, sugerido por un episodio de Alain Fournier, de su novela «Le Grand Meaulnes».

II

### THE RAKE'S PROGRESS

(La carrera de un libertino)

Estreno en Barcelona

Ballet en seis cuadros, de Gavin Gordon, basado en un asunto de William Hogarth. Música de Gavin Gordon. Coreografía de Ninette de Valois. Decorado y Vestuario de William Hogarth, realizados por Rex Whistler.

III

### PASO A DOS de GISELLE

Música de Adolphe Adam, adaptada por Burgmüller. Coreografía de Coralli.

IV

### COPPELIA

(Tercer acto)

Ballet en tres actos, de Charles Nutter y Arthur Saint-León. Música de Léo Delibes. Coreografía de Lev Ivanov y Enrico Cecchetti, reproducida y adaptada por Nicholai Sergueyev. Decorado y Vestuario de Robert Medley.

**ORQUESTA SINFONICA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO**

**Maestros Directores:**

**JOHN LANCHBERY y JACK MOIR**

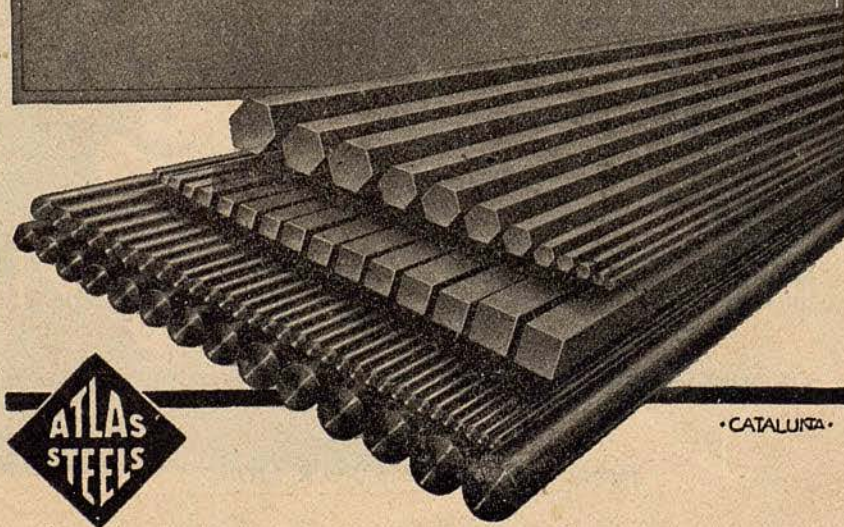


# ACEROS ATLAS

SOCIEDAD ESPAÑOLA LIMITADA

En

Barcelona, Bilbao, Madrid, Valencia



I

## LA FÊTE ÉTRANGE

(Extraña fiesta)

Música de Gabriel Fauré, seleccionada por Ronald Crichton, orquestada por Lennox Berkeley y Guy Warrack. Coreografía de André Howard. Decorado y Vestuario de Sophie Fedorovitch. Motivo de Ronald Crichton, sugerido por un episodio de Alain Fournier, de su novela «Le Grand Meaulnes».

### REPARTO

<i>El muchacho</i> ... ..	Michael BOULTON
<i>La novia</i> ... ..	Sara NEIL
<i>El novio</i> ... ..	Edward MILLER
<i>Paso a tres</i> ... ..	Walter TREVOR, Pauline BARNES, Elaine THOMAS
<i>Muchachas de verde</i> ... ..	Yvonne LAKIER, Susan ALEXANDER
<i>Muchachas de grise</i> ... ..	Shirley BISHOP, Joan BLAKENEY, Margaret LEE, Sandra VANE
<i>Pierrots</i> ... ..	Patricia COX, Audrey FARRISS
<i>Muchachas de rojo</i> ... ..	Madeleine WHITE, Margaret KNOESEN

...expréselo con flores...



Avenida Generalísimo Franco, 594 - Teléfono 27 09 42



*Campeños* ... Leslie WHITE, Gordon AITKEN,  
David HARDING

*Melodias interpretadas por*  
**CARMEN ESPONA DE COSTANTINI**

**MOTIVO**

Vagando por el bosque, al atardecer de un día de invierno, un joven campesino encuentra unos chiquillos que le conducen hasta un cercano castillo. Allí están celebrando con danzas y cantos el próximo enlace de la joven castellana. El campesino se siente atraído por la novia, y es causa inocente de un alejamiento entre ella y su prometido. Al llegar la noche, ha ido decayendo la fiesta. Todos están tristes e intranquilos y los invitados se preparan para partir. Tras intentar consolar a la joven, el campesino retorna al bosque con el corazón entristecido y la mente llena de los maravillosos acontecimientos del día.



*Perfumeria Solsona*

**SABADELL**  
RAMBLA, 2 - TEL. 2496

**BARCELONA**  
RAMBLA CATALUÑA, 93 - TEL. 28 84 20  
LAURIA, 48 - TEL. 21 06 35  
SAN PABLO, 83 - TEL. 21 01 49

VENTAS AL POR MAYOR,

**BARCELONA** - SAN PABLO, 81 y 83 - TELS. 21 01 49 y 31 20 75



**CARMEN ESPONA DE COSTANTINI**

**PLATOS**  
**COMBINADOS**



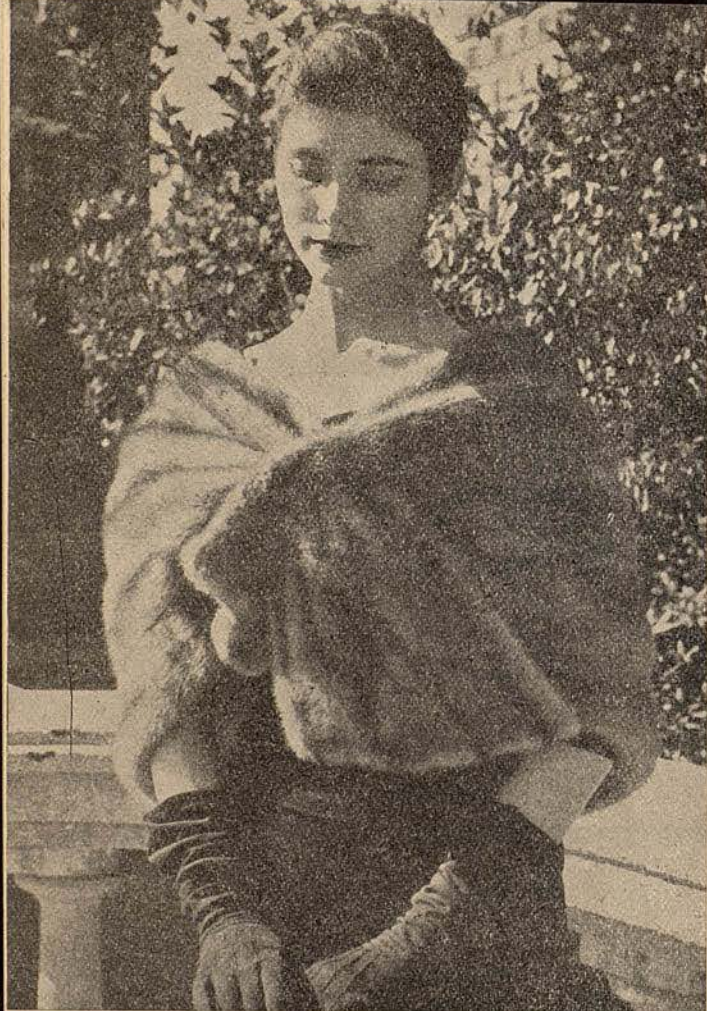
**SANDWICHES**  
**CALIENTES**

**LUNCH - HELADOS - BATIDOS**  
**APERITIVOS - CAFE - LICORES**

**RAMBLAS. 56**

**TELEFONO 21 57 83**





CAPA EN  
VISON ROYAL  
PASTEL

MODELO;  
EXCLUSIVO



1890

PELETERIA

*La Siberia*

R. Cataluña, 15 - Av. J. Antonio, 624 - BARCELONA

EN VERANO CONFIE LA CUSTODIA DE SUS PRENDAS A  
NUESTRA SECCION DE CONSERVACION DE PIELES

\*ASEGURADAS A TODO RIESGO

II

## THE RAKE'S PROGRESS

(La carrera de un libertino)

Estreno en Barcelona

Ballet en seis cuadros, de Gavin Gordon, basado en un asunto de  
William Hogarth.

Música de Gavin Gordon.

Coreografía de Ninette de Valois.

Decorado y Vestuario de William Hogarth, realizados por Rex  
Whistler.

### REPARTO

<i>El libertino</i> .....	Donald BRITTON
<i>El sastre</i> .....	Gordon AITKEN
<i>Jockey</i> .....	Walter TREVOR
<i>Profesor de esgrima</i> .....	Alexander BENNETT
<i>El asesino</i> .....	Edward MILLER
<i>Trompetero</i> .....	Roy CARLTON
<i>Maestro de baile</i> .....	Johaar MOSAVAL
<i>La muchacha burlada</i> .....	Anne HEATON
<i>Su madre</i> .....	Valerie REECE

# PLAYAFELS

## Hotel

### RESTAURANTE

**CASTELLDEFELS**  
TELEFONO 50  
BARCELONA (ESPAÑA)

**\*SITUACION PRIVILEGIADA\***



*Damas de la ciudad* ... ..

*La bailarina* ... ..

*La doncella* ... ..

*El amigo* ... ..

*La cantante* ... ..

*Musicos* ... ..

*El hombre de la cuerda* ... ..

*Jugador de naipes* ... ..

*Marinero* ... ..

*Violinista* ... ..

*Rey* ... ..

*Pope* ... ..

Elaine THOMAS, Yvonne LA-  
KIER, Joan BLAKENEY,  
Shirley BISHOP, Yvonne EN-  
GLISH

Sandra VANE

Madeleine WHITE

David HARDING

Margaret HILL

Roy CARLTON, David HO-  
WARD

Walter TREVOR

David HARDING

Gordon AITKEN

Alexander BENNETT

Patrick HURD

David HOWARD

### MOTIVO

*Cuadro 1.º — La recepción.* — Un hombre joven ha heredado una fortuna. Toma posesión de su nueva casa y pronto se vé rodeado por un enjambre de comerciantes e indeseables, que intentan ayudarle a disipar su dinero. Llega una jovencita a quien él había ultrajado, acompañada de su madre, la cual recuerda en vano al hombre su promesa de matrimonio.

*Cuadro 2.º — La orgía.* — Ya rico y ávido de sensaciones, en alegre y vergonzosa compañía, el joven se entrega desenfrenadamente a los placeres de los sentidos.

**ellos beben...**

**AGUA**

**FONT VELLA**

**SAN HILARIO SAGALM (GERONA)**

*Cuadro 3.º — La Virtud.* — Sus acreedores, cansados de reclamar sus créditos, van a hacerle encarcelar por deudas, cuando la jovencita le salva, pagando a todos con sus ahorros.

*Cuadro 4.º — El juego.* — El hombre intenta recuperar en el juego, su desvanecida fortuna. Sin embargo pierde insistentemente, y se hunde cada vez más en su desenfreno.

*Cuadro 5.º — Junto a la verja de la cárcel.* — Habiendo dejado de pagar otras importantes sumas, finalmente ha sido encarcelado por deudas. Sus amigos le han abandonado y tan solo la jovencita aguarda pacientemente que sea puesto en libertad.

*Cuadro 6.º — El Manicomio.* — Arruinado física y moralmente, consumido por los remordimientos, acaba sus días en un asilo para dementes.



**Residencia**

**Restaurante**

**Solimar**



**SAN PABLO, 23  
SITGES**





Fabricadas con tul  
Bi-elástico exclusivo,  
las Fajas Sportex son  
comodísimas y su alta  
calidad garantizada.

*Líneas seductoras, armoniosas y elegantes,  
dibujadas por Sportex, la Faja moderna  
adoptada por las mujeres más exigentes.*

Exija en cada faja  
la etiqueta Sportex

Vea las Fajas Sportex en las mejores casas del ramo.

Pida folleto ilustrado gratis a Sportex Avda. José Antonio, 620 - Barcelona

III

## **PASO A DOS de GISELLE**

(Primer acto)

Música de Adolphe Adam, adaptada por Burgmüller.  
Coreografía de Coralli.

por

Michael BOULTON y Brenda BOLTON





### *J. Quintana*

*Antigüedades*  
*Muebles - Curiosidades - Marcos*

Calle San Severo, 7	Teléf. 21 73 01
Paseo de Gracia, 53	Teléf. 27 52 82
Calle Paja, 10, tienda 7º	Teléf. 31 17 05



# IV COPPELIA

(Tercer acto)

Ballet en tres actos, de Charles Nuitter y Arthur Saint-León.  
Música de Léo Delibes.  
Coreografía de Lev Ivanov y Enrico Cechetti, reproducida y adaptada por Nicholai Sergueyev.  
Decorado y Vestuario de Robert Medley.

## REPARTO

### Acto III

<i>El Duque</i> .....	Donald MACLEARY
<i>El Burgomaestre</i> .....	Gordon AITKEN
<i>El Hostelero</i> .....	Johaar MOSAVAL
<i>Dr. Coppélius</i> .....	Walter TREVOR
<i>Campesinos</i> .....	Patrick HURD, David HOWARD, Simon MOTTRAM, David HARDING
<i>Danza de las horas matinales</i>	Margaret LEE, Shirley BISHOP, Clover ROOPE, Sylvia MICHAEL,

*La Aurora* .....

*La Plegaria* .....

*Danza de las horas del mediodía* .....

*Danza de los esponsales* ...

*Paso a Dos de Swanilda y Frantz* .....

*Variación* .....

*Variación* .....

*Danza de las horas de la noche*

*Final* .....

Joan BLAKENEY, Pamela DARKE, Elizabeth ANDERTON, Christine ALDERTON  
Susan ALEXANDER  
Margaret HILL

Elizabeth ANDERTON, Audrey FARRISS, Clover ROOPE, Margaret KNOESEN, Shirley BISHOP, Sylvia MICHAEL, Joan BLAKENEY, Pamela DARKE  
Patricia COX, Leslie WHITE, Madeleine WHITE, Edward MILLER, Pauline BARNES, Roy CARLTON

Miro ZOLAN Doreen TEMPEST  
Miro ZOLAN

Doreen TEMPEST

Margaret LEE, Yvonne ENGLISH, Elaine THOMAS, Sylvia MICHAEL, Audrey FARRISS, Elizabeth ANDERTON, Christine ALDERTON, Clover ROOPE

Todos los interpretes



# ANIS DEL TAUP

(TOPO)

## LICOR ESTOMACAL EVA

DOS PRODUCTOS DE CALIDAD

DESTILERIAS GERMÁ - SABADELL

*Señora:*  
¿Quiere usted vestir una prenda elegante y práctica a coste muy estudiado?

Visite... *Carcys*

Paseo de Gracia, 18

Avda. José Antonio, 611

ABRIGOS VESTIDOS FALDAS BLUSAS

CHAQUETONES



## MOTIVO

*Acto 3.º* — El último acto trae a la escena las grandes fiestas con que se celebran las bodas de Frantz y Swanilda, durante las cuales se desarrollan un gran número de Variaciones y Divertimientos, concluyendo con un gran Final.



## GALERIAS PADRÓ-MUEBLES

*Decoración de Interiores*

**MUEBLES**  
*de nuestra mejor*  
**ARTESANIA**

Visite la gran exposición en nuestros salones interiores y podrá admirar un conjunto de muebles y objetos de arte que aparte su valor práctico, es de una original belleza.

Paseo de Gracia, 61 (*chaffan Valencia*)



Sábado, 11 de Mayo de 1957

Noche a las 10,30

UNICO CONCIERTO DE PRESENTACION EN ESPAÑA  
DE LA FAMOSISIMA ORQUESTA NORTEAMERICANA

# The Cleveland Orchestra

Bajo la dirección de su maestro titular:

GEORGE SZELL

Con el siguiente Programa

### I

LA GAZZA LADRA (Obertura) . . . . .	ROSSINI
SINFONIA N.º 6 (Pastoral) . . . . .	BEETHOVEN

### II

MUSIC FOR ORCHESTRE . . . . .	RIEGGER
(Estreno en España)	
EL PAJARO DE FUEGO (Suite). . . . .	STRAVINSKY



LOCALIDADES ANTICIPADAS EN TAQUILLA

Los Sres. Abonados a la temporada de Ballets disfrutarán de un importante descuento en el precio de sus localidades



PROXIMA FUNCION

SABADO, 11 MAYO DE 1957

TARDE A LAS 6

4.<sup>a</sup> de Propiedad y Abono a tardes

I

LA FETE ÉTRANGE

(Extraña fiesta)

II

APPARITIONS

(Apariciones)

III

PASO A DOS de GISELLE

IV

SOLITAIRE

(Solitario)

**¡PESTAÑAS!**  
*Tonicils*  
CREADO POR  
*Elisabeth Normand-Paris*  
LAS HACE CRECER Y TONIFICA

No  
EXISTE UN CUTIS  
*que no*  
PUEDA SER  
*ahora*  
REGENERADO  
Y PURIFICADO

El FLOIDAM es una Loción de Belleza Integral a la vez demaqui-lladora, tónica y alimentadora que usada antes de acostarse y dejándola obrar toda la noche, le mantendrá la piel sana y fresca.

Producto de  
HAUGRON CIENTIFICAL S.A.  
En España BARCELONA



*Floidam*  
Haugrolisé

Restituye la Belleza de la Piel. Cuando *estás* en Trance de Perderse



# CHAMPAÑA Coquet Mestres<sup>®</sup>



Prestigio de la  
**SOLERA ESPAÑOLA**

REGIO EN PRESENTACION Y CONTENIDO - SAN SADURNI DE NOYA

## COMPANHIA

DIRECTOR ARTÍSTICO  
NINETTE DE VALOIS

DIRECTOR RESIDENTE  
JOHN FIELD

PRIMEROS BALLARINES

ANNE HEATON	DONALD BRITTON
SARA NEIL	MICHAEL BOULTON
DOREEN TEMPEST	MIRO ZOLAN
ALEXANDER BENNETT	

SOLISTAS

MARGARET HILL	BRENDA BOLTON	PATRICIA COX
MADELEINE WHITE	SANDRA VANE	SUSAN ALEXANDER
JOHAAR MOSAVAL	WALTER TREVOR	HENRY LEGERTON
DONALD MACLEARY		LESLIE WHITE

CUERPO DE BAILE

CHRISTINE ALDERTON	PAULINE BARNES	SHIRLEY BISHOP
JOAN BLAKENEY	DORINDA BROWN	PAMELA DARKE
YVONNE ENGLISH	AUDREY FARRISS	MARGARET KNOESEN
YVONNE LAKIER	MARGARET LEE	SYLVIA MICHAEL
	VALERIE REECE	ELAINE THOMAS
	ROY CARLTON	

GORDON AITKEN  
DAVID HOWARD  
EDWARD MILLER

DAVID HARDING  
PATRICK HURD  
SIMON MOTTRAM

MAESTRO DE BALLE  
HENRY LEGERTON

DIRECTOR MUSICAL  
JOHN LANCHBERY

GERENTE Y DIRECTOR DE ESCENARIO  
ANTHONY EASTERBROOK

AYUDANTE DEL MAESTRO  
DE BALLE  
JOAN BLAKENEY

OTRO DIRECTOR DE ORQUESTA  
JACK MOIR

REGIDOR  
ALASTAIR JAMES

CONCERTISTA DE PIANO  
RALPH MACE

JEFE DE MAQUINARIA  
STEPHEN DUNNE

JEFE ELECTRICISTA  
JAMES DOLAN

ENCARGADA DE GUARDARROPIA  
OLIVE EWIN

SECRETARIA  
SONYA COOK

DIRECTOR DE SADLER'S  
WELLS  
NORMAN TUCKER

DIRECTOR GENERAL DE SAD-  
LER'S WELLS  
STEPHEN ARLEN





*El  
complemento  
de su elegancia*

**GUANTES VARGAS**

**MALLORCA, 249 • JUNTO RAMBLA CATALUÑA**



Escena del ballet «APPARITIONS» (Apariciones), que desde hace más de veinte años viene representando con gran éxito la Compañía Sadler's Wells

**TELASLIP**  
NUEVA CREACION DE  
**OLIMPIC**  
LA MARCA DE FAMA MUNDIAL





*Si Vd. desea*  
DECORAR SU CASA O EMBELLECEER  
SU HOGAR  
**CONSULTE A**  
**Juan Pallarols**  
**ESTUDIO ARTISTICO**  
PARA LA DECORACION  
Y MUEBLES DE ENCARGO

*Si Vd. desea*  
COMPRAR MUEBLES O LAMPARAS,  
**VISITE LA LIQUIDACION**  
QUE ESTA REALIZANDO

EN SU EXPOSICION DE LA CALLE  
CONSEJO DE CIENTO, 355  
(CONTIGUA AL P.<sup>o</sup> DE GRACIA)

UNA GRAN OPORTUNIDAD PARA ADQUIRIR  
DORMITORIO · COMEDOR · DESPACHO · SALA  
DE ESTAR · RECIBIDOR · TRESILLOS · SILLONES  
MUEBLES AUXILIARES Y LAMPARAS DE ALTA  
CALIDAD A PRECIOS DE VERDADERA OCASION  
• FACILIDADES DE PAGO •



Una de las más recientes producciones de la Compañía Sadler's Wells, es el ballet «SOLITAIRE» (Solitario), al que pertenece la escena que aquí se reproduce.



## CALZADOS DE LUJO

DORADOS-PLATEADOS  
REPTILES-CLASICOS  
FANTASIA Y DEPORTE

MODELOS PARA PRIMAVERA Y VERANO

MUNTANER, 242 (JUNTO AV. GENERALÍSIMO)  
TELÉFONO 28 57 75

PARA NIÑOS, SELECTOS PARA FESTIVOS





Escena del ballet «THE HAUNTED BALLROOM» (El salón de baile encantado), importante obra coreográfica de Ninette de Valois.



**SUPER-FLEC**

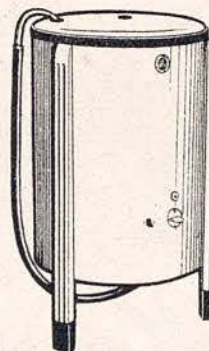
elimina las manchas de la ropa,  
sombreros, cortinajes, tapicerías..

delicadamente  
perfumado

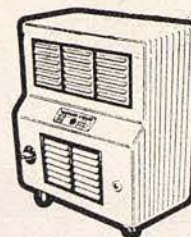
**Super-Flec**

LABORATORIOS DE ESPECIALIDADES LESA - Rosellon 270. - BARCELONA

Lavadora  
automática



Electro-  
impulsor



Mira...  
querida amiga...

lo que se te ofrece  
para el bienestar de  
tu hogar



Electrotermo



Todos ellos son aparatos que  
han sido cuidadosamente estudia-  
dos para rendir el máximo ser-  
vicio, pero a la vez se ha puesto  
gran empeño en garantizar su  
calidad técnica y solidez de  
fabricación... de ahí su avasa-  
lladora aceptación entre el pú-  
blico que sabe comprar... de ahí el  
envidiable prestigio de la marca





**Caramba...  
¡qué jabón!**

JABON  
**SAMBA**



**El jabón  
que rinde más**

**ES OTRO PRODUCTO DE  
GOTA DE AMBAR**



Cuadro 2.º del ballet de estreno «THE RAKE'S PROGRESS» (La carrera de un libertino) una de las obras más destacadas de la coreografía británica.

**J. Carbonell Vilanova**

Compra · Venta y Administración de Fincas

**Agente Colegiado**

Diputación, 339, 1.º, 2.º  
Despacho de 4 a 6

**Barcelona**  
Teléfono 25-41-67



¿Quiere Vd. saber...?

# INGLES?

# FRANCES?

# ALEMAN?

POR EL SONIDO Y LA IMAGEN  
CON DISCOS (NORMALES O MICROSURCOS) SIN DISCOS

17 AÑOS AL SERVICIO DE LA CULTURA  
180.000 ALUMNOS SATISFECHOS SON  
UN SEGURO DE GARANTIA...

... No solamente es buena ni mejor "es única",  
apina don J. M. A., abogado, de FUENTES DEL  
MAESTRE (Badajoz).

... es mucho más completo y perfecto el método  
Polyglophone CCC — J. M. B., jefe de estación,  
PORTBOU (Gerona).

... están asombrados de lo rápidamente que he  
aprendido y de lo bien que pronuncio. — A. G. O.,  
radiotécnico, MADRID

... me felicito de haber encontrado en Polyglophone  
CCC un Centro de seriedad y solvencia.  
V. C. M., farmacéutico, VALENCIA.

Adopte  
**EL MEJOR sistema**  
**Polyglophone CCC**

... mi mejor opinión: terminado ya el curso de  
Inglés, sirvanse matricularme en Francés. —  
N. P. M., periodista, CACERES.

... no me cansaré de recomendarles a quienes  
deseen aprender cómodamente y sin gran  
esfuerzo. — Doctor J. R. V., médico, BARCELONA.

... sus métodos son amenísimos, muy fáciles de  
asimilar y al alcance de todos las inteligencias. —  
L. G., agente comercial, PORTUGALETE (Vizcaya).

... jamás creí que tan fácilmente pudiese aprender  
un idioma, lo que es más aún, en tan poco tiempo.  
J. G. M., Pbro., sacerdote, SAN ANDRES  
(Las Palmas).

... es sencillamente inmejorable, por su  
impecable didáctica. — Rvdo. P. D. de A.,  
Rector del I. E. San Francisco Javier,  
BURGOS.

CENTRO DE CULTURA POR CORRESPONDENCIA

**Polyglophone**  
**CCC**

APARTADO 108 - SAN SEBASTIAN

Delegaciones: MADRID: PRECIADOS, 11  
BARCELONA: AV. DE LA LUZ, 48

AUTORIZADO POR EL MINISTERIO DE EDUCACION NACIONAL. NUMEROS 35, 36 Y 37

CORTE O COPIE ESTE CUPON

Nombre \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Localidad \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_

Solicita información GRATIS sobre el  
curso o cursos siguientes \_\_\_\_\_

REMITASE A: CCC APARTADO 108 (43) - SAN SEBASTIAN



Jocosa escena del divertido ballet «PINEAPPLE POLL» (Anana Poll) que con alegre música de Sullivan, se ha estrenado en la presente temporada.

Restaurante  
**La masia**

TODOS LOS DIAS

CENA-BAILE

CON LAS MEJORES  
ORQUESTAS

FIESTAS - BODAS - BANQUETES - SERVICIO A DOMICILIO  
Av. Glmo. Franco - Tel. 30 01 88 - (Esplugas) BARCELONA

EN SUS VIAJES A  
**MADRID**  
NO OLVIDE VISITAR

Restaurante  
**La masia**

RESTAURANTE TIPICO

DE ESPLUGAS

GRAN CARTA DE  
ESPECIALIDADES

Hileras, 4 (junto Arenal) - Tel. 473078  
MADRID



**CALEFACCION - VENTILACION  
ACONDICIONAMIENTO de AIRE**



**CONSTRUCCIONES GASPAR S.A.**

Rambla Catalunya, 94  
Teléfono 27 24 85  
BARCELONA

*Su Hogar será un  
exponente de Arte, deco-  
rándolo con ENCAJES*



*en*

**ROSALINA**

*Encontrará siempre los modelos  
adecuados a su conveniencia*

RAMBLA DE CATALUNA, 40 *Barcelona* TELÉFONO 22-11-51





Con un estilo fluido y vivo, serenidad en los juicios, erudición segura y una exposición sintética, animada de detalles pintorescos, el famoso historiógrafo y crítico francés cita, comenta, analiza, explica y valora. Sus catorce capítulos abarcan desde los orígenes hasta el «porvenir», del arte lírico, pasando por todas las épocas y por todos los países occidentales.

Formato 25 x 17,5 340 páginas 111 ilustraciones Ptas. 160.

El prestigioso director de orquesta, que lo es también del Mozarteum de Salzburgo, nos da en estas páginas el más fiel y detallado retrato de Mozart, y un profundo estudio de su obra musical. A pesar de su veneración por el genial compositor, ha huido de cuanto signifique falsa idealización, y ha logrado hacer de su libro la más completa y valiosa de todas las biografías que de él se han escrito.

Formato 25 x 17,5 512 páginas Ptas. 210.

Se notaba en falta un estudio que fuese a la vez simple y sólido, del genial músico que creyó ser un gran dramaturgo. Esta obra — que se edita con numerosas ilustraciones — ha venido a llenar un gran vacío, satisfaciendo por un igual la curiosidad de wagnerianos y antiwagnerinos.

Formato 25 x 17,5 Ptas. 125.

#### HUMPHREY SEARLE EL CONTRAPUNTO DEL SIGLO XX

Aun seguros de que su arte lo rigen ciertas leyes naturales, los grandes compositores modifican y ensanchan constantemente sus confines. Esta obra es esencial para el conocimiento de las nuevas técnicas de composición empleadas por Stravinsky, Bartók, Hindemith, etc., y una guía útil y valiosa para estudiantes y estudiosos de la música.

Formato 25 x 17,5 200 páginas.

EN TODAS LAS LIBRETERÍAS 4 LIBROS QUE  
JUSTIFICAN EL PRESTIGIO DE  
VERGARA EDITORIAL.



Tejido

Texylon

PICH AGUILERA



Elegante  
Inarrugable  
Inencogible  
y de resultado  
garantizado

PICH AGUILERA

PICH AGUILERA



La Fuerza,  
Potencia  
y Juventud  
de los  
antiguos...



en un preparado de hoy



**APISÉRUM**  
BELVEFER



**LAMPARA Z**

*Garantía de  
calidad.....*



*...en todos  
sus tipos*



Algo definitivo para preparar al instante los más  
suculentos manjares...

*No sufra mas!..*



*y use...*



**Parrilla Eléctrica**  
PATENTADA **SE-TUR**

SIN HUMO... SIN OLOR... MEJOR SABOR...  
con

**Parrilla Eléctrica SE-TUR**

DE VENTA EN LOS ESTABLECIMIENTOS DE APARATOS ELECTRO-DOMESTICOS



**PERFUMERIA**

*Regia*

MUNTANER, 242 - TEL. 28 5819  
CASPE, 15 - TEL. 21 2990

Christian Dior  
Mist Dior  
PARIS

Lucien Lelong

VENT  
BALMAIN  
PARIS

"Femme"

ARPEGE  
PARIS  
LANVIN

carven  
paris  
parfums  
france

QUELQUES FLEURS  
NOURICANT  
FRANCE

JOYA

GUERLAIN  
PARIS

COEUR-JOIE  
NINA RICCI  
PARIS

LE NUMERO  
CINQ  
MOLYNEUX  
PARIS

FLEURS DE ROCAILLE DE CARON

LE DIX  
DOLENCIAGA

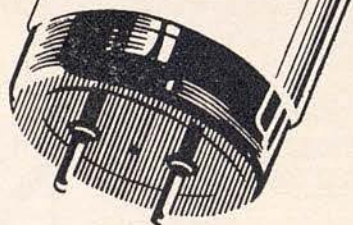
JOY  
DE  
JEAN PATOU  
PARIS

visa  
DE  
ROBERT  
PIGUET

UAB  
Universitat Autònoma de Barcelona



# La lámpara fluorescente de **MAXIMA GARANTIA**



**ELIBE**  
FABRICADA EN ESPAÑA CON LICENCIA Y PROCEDIMIENTOS  
**WESTINGHOUSE**

Con la lámpara fluorescente  
**ELIBE**, resolverá cualquier  
problema de alumbrado en todos  
los sentidos como **TONALIDAD,**  
**ECONOMIA** y **DURACION**

DISTRIBUIDOR  
OFICIAL:

**ELECTRICA IBERO-AMERICANA, Sociedad Anónima**  
BARCELONA RAMBLA CATALUÑA, 78 TELÉF. 37 31 57



**DURAMAS** \*

FIJA Y HACE DURADERO  
EL PEINADO. DEJANDO  
EL CABELLO SUELTO  
DÓCIL Y SIN RESECARLO



La nueva loción creada para obtener un magnífico resultado en la formación del peinado (mise en plis).

Si Vd. tiene un cabello fino, graso, débil o rebelde, pida a su peluquero una aplicación de DURAMAS y tendrá la satisfacción de conservar las líneas de su peinado mucho más tiempo.

PÍDALO  
A SU  
PELUQUERO

\* **APLICANDO AL PEINADO DURAMAS NO HAY PROBLEMA, DURA MAS**



## Un vaso de salud bebiendo AGUA SAN NARCISO

Verdadera agua mineral natural carbónica y antiácida, por las sales vitales que lleva en suspensión

Produce al beberla inmediata sensación de bienestar.

Embotellada directamente en su manantial SAN NARCISO de CALDAS DE MALAVELLA, sin contacto con la atmósfera y bajo los últimos adelantos de la técnica moderna.



**AGUA**  
MINERAL NATURAL CARBÓNICA  
**SAN NARCISO**

CALDAS DE  
MALAVELLA

PÍDALA EN LOS ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO

# SANILLÉS

HOTEL PRIMERA CATEGORIA (ALTURA 1060 M.)



EL MEJOR CENTRO DE EXCURSIONES  
DEL PIRINEO CATALAN

Reserva de habitaciones

INFORMACIÓN:

Fontanella, 7, 1.º, 1.ª - Teléfono 21 52 76 (Barcelona)

ENCARGOS:

Administración del HOTEL SANILLÉS (Por Puigcerdá)

Teléfono 2 de Martinet de Cerdà



## UNA LUJOSA PROTECCION

- PROTEJA:  
SU INTIMIDAD
  - CREE:  
SU AMBIENTE
  - FAVOREZCA:  
SU DECORACION
- CON



ROGER DE FLOR. 141-TEL. 26 91 00-BARCELONA

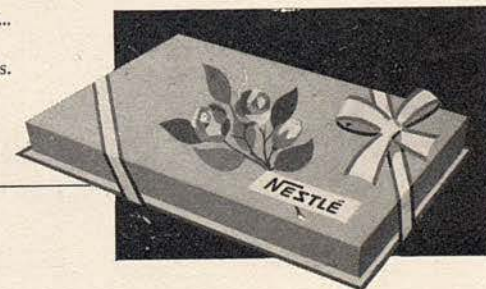
VILA



**E**xquisitas variedades para todos los gustos



Usted no llega a ninguna parte  
"con las manos vacías"  
y prefiere obsequiar  
con lo más selecto, naturalmente...  
Recuerde siempre que los  
Bombones NESTLÉ son exquisitos.



**Si son NESTLÉ gustan mucho... mucho... mucho**





# BALNEARIO TERMAS ORION

STA. COLOMA DE FARNÈS

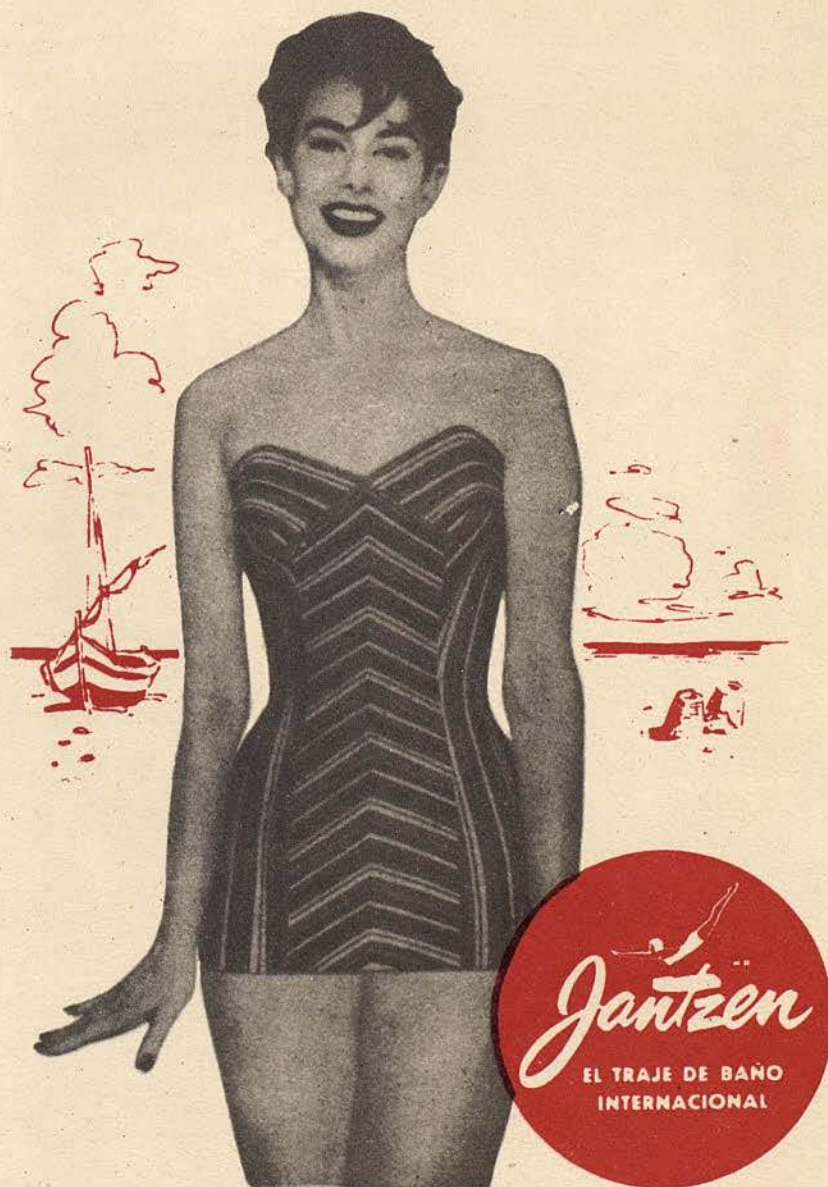
La primera estación termal  
española en el tratamiento  
de las enfermedades ner-  
viosas y de la circulación

Dolores nerviosos y reumáticos    Afecciones  
medulares - Hemiplegias - Arterio esclerosis  
Hipertensión arterial - Flebitis - Ateritis - Anginas  
de pecho - Fracturas - Cura de rejuvenecimiento

•  
SLELECTOS SERVICIOS DE HOTEL RESTAURANTE  
•

INFORMES EN BARCELONA:

**ASTRO-REINA**, Galerías Maldà, 23 - Teléfono 21 27 07





LAVADORA  
CROLLS

EL NUEVO MODELO  
*Monomatic*



CON SU SENSACIONAL  
**AUTOMATISMO CONTROLADO**

*¡Lava acariciando su ropa!*

**UAB**

Universitat Autònoma de Barcelona